

**SVB REGLEMENT OVER DE STATUS EN TRANSFER VAN SPELERS**

**23 JULY 2024**



## Inhoud

<b>Afdeling 1: Algemene bepalingen .....</b>	<b>3</b>
<i>Definities.....</i>	<i>3</i>
<i>Artikel 1- Toepassingsgebied .....</i>	<i>4</i>
<b>Afdeling 2: Status van Spelers .....</b>	<b>5</b>
<i>Artikel 2 - Status van spelers .....</i>	<i>5</i>
<i>Artikel 3 – Hervverkrijging van de amateurstatus.....</i>	<i>5</i>
<i>Artikel 4 – Beëindiging van de activiteit.....</i>	<i>5</i>
<b>AFDELING 3: Registratie van spelers .....</b>	<b>6</b>
<i>Artikel 5 – Registratie .....</i>	<i>6</i>
<i>Artikel 6 – Brugtransfer .....</i>	<i>7</i>
<i>Artikel 7 – Registratie periodes.....</i>	<i>8</i>
<i>Artikel 8 – Spelerspaspoort.....</i>	<i>10</i>
<i>Artikel 9 – Aanvraag voor registratie .....</i>	<i>11</i>
<i>Artikel 10 – Niet-geregistreeerde spelers.....</i>	<i>11</i>
<b>AFDELING 4: Uitlenen van professionele spelers .....</b>	<b>12</b>
<i>Artikel 11 – Lenen van profspelers .....</i>	<i>12</i>
<b>AFDELING 5: Transfers binnen de Surinaamse Voetbal Bond .....</b>	<b>15</b>
<i>Artikel 12 .....</i>	<i>15</i>
<b>AFDELING 6: Internationale transfers van en naar de Surinaamse Voetbal Bond.....</b>	<b>19</b>
<i>Artikel -13 .....</i>	<i>19</i>
<b>AFDELING 7: Transferverzoek, speelgerechtigdheid en transferperiodes .....</b>	<b>20</b>
<i>Artikel-14.....</i>	<i>20</i>
<b>AFDELING 8: Contractuele stabiliteit .....</b>	<b>22</b>
<i>Artikel 15 – Achterstallige betalingen.....</i>	<i>22</i>
<i>Artikel16- Respect voor contract .....</i>	<i>23</i>
<i>Artikel 17 - Een contract beëindigen met een gegronde reden .....</i>	<i>23</i>
<i>Artikel 18 - Een contract beëindigen met sportieve rechtvaardiging.....</i>	<i>23</i>
<i>Artikel 19 - Beperking op het beëindigen van een contract tijdens de competitie periode .....</i>	<i>23</i>
<i>Artikel 20 – Gevolgen van het beëindigen van een contract zonder gegronde reden .....</i>	<i>24</i>
<i>Artikel 21– bijzondere bepalingen met betrekking tot contracten tussen profspelers en clubs ..</i>	<i>26</i>
<i>Artikel 22 – invloed van derden.....</i>	<i>27</i>

<i>Artikel 23 – eigendom van derden</i> .....	28
<i>Artikel 24 – bijzondere bepalingen met betrekking tot contracten tussen profspelers en clubs</i> .	29
<i>Artikel 25 – bescherming van minderjarigen</i> .....	32
<i>Artikel 26 - inschrijving en melding van minderjarigen bij academies</i> .....	35
<b>BIJLAGE 4</b> .....	<b>0</b>
<i>Trainingsvergoeding</i> .....	0
<b>BIJLAGE 5</b> .....	<b>0</b>
<i>Solidariteit mechanisme</i> .....	0

# Afdeling 1: Algemene bepalingen

## Definities

**SVB:** Surinaamse Voetbal Bond.

**Bestuur:** Het Bestuur van de Surinaamse Voetbal bond.

**FIB:** Besluitvormende instantie voor clubvergunningen in eerste aanleg of instantie van eerste aanleg (FIB, First Instance Body). Instantie van de SVB die beslissingen neemt in het kader van het clubvergunningensysteem van de SVB

**SML:** Suriname Major League (betaalde voetbalcompetitie voor mannen)

**SVB Eerste Divisie:** SVB amateur competitie voor mannen

**FIFA RSTS:** FIFA-Reglement over de Status en Transfer van Spelers

**SVB RSTS:** SVB Reglement over de Status en Transfer van Spelers

**DTMS:** Domestic Transfer Matching System (Binnenlands Transfer Matching Systeem): een webgebaseerde database met als voornaamste doel het vereenvoudigen van het proces van spelerstransfers binnen de **Surinaamse Voetbal Bond** en het verbeteren van de transparantie en informatiestromen met betrekking tot deze transfers.

**DTMS manager:** een door een club aangestelde functionaris die door de SVB is opgeleid.

**Internationaal transfer certificaat:** een verklaring van geen bezwaar voor een internationale transfer afgegeven door het bestuur of een buitenlandse bond aangesloten bij de FIFA

**ITMS:** Internationaal Transfer Matching Systeem: een webgebaseerde database met als voornaamste doel het vereenvoudigen van het proces van internationale transfers van contractspelers en het verbeteren van de transparantie en informatiestromen met betrekking tot deze transfers.

**Nationaal transfercertificaat:** een verklaring van geen bezwaar afgegeven door het bestuur voor een transfer van een speler binnen de Surinaamse Voetbal Bond.

**Internationale transfer:** het verplaatsen van de registratie van een speler bij een bond van de ene club naar de andere binnen dezelfde bond.

**Nieuwe club:** de club waar een speler zich via een transfer bij wil aansluiten.

**Derde:** een andere partij dan de speler die wordt getransfereerd, de twee clubs die de speler van de ene naar de andere overdragen of een eerdere club, waar de speler geregistreerd was.

**FIFA ID:** de wereldwijde unieke identificatie die door FIFA Connect ID Service aan elke club, bond, speler en voetbalagent wordt gegeven.

**Vertrekkende club:** de club die een speler wenst te verlaten door middel van een transfer.

**Puur amateurclub:** een club zonder juridische, financiële of feitelijke banden met een professionele club die:

- Alleen amateurspelers mag registreren; of
- Geen geregistreeerde professionele spelers heeft; of
- In de drie jaar voorafgaand aan een bepaalde datum geen professionele spelers heeft geregistreeerd.

**Professionele club:** een club die geen puur amateurclub is.

### **Artikel 1- Toepassingsgebied**

1. Dit reglement legt nationale en bindende regels vast met betrekking tot de status van spelers, hun geschiktheid om deel te nemen aan georganiseerd voetbal en hun transfer tussen clubs binnen de SVB.
2. De transfer van spelers tussen clubs die behoren tot de Suriname Major League, de SVB Eerste Divisie of de lokale federaties wordt gereguleerd door het SVB Transferreglement uitgegeven door de SVB.
3. Het gebruik van een elektronisch binnenlands transfersysteem is verplicht voor alle nationale transfers van professionele en amateurspelers (zowel mannelijk als vrouwelijk) binnen het toepassingsgebied van elf-tegen-elkaar-voetbal. Een nationale transfer moet worden ingevoerd in het elektronische binnenlandse transfersysteem, elke keer dat een speler moet worden geregistreeerd bij een nieuwe club binnen de SVB. Elke registratie van een speler voor een nieuwe club zonder het gebruik van het elektronische binnenlandse transfersysteem is ongeldig.

## **Afdeling 2: Status van Spelers**

### **Artikel 2 - Status van spelers**

#### **Amateur en professionele spelers**

1. Spelers die deelnemen aan georganiseerd voetbal zijn amateurs of profspelers. Er wordt geen andere status erkend.
2. Een profspeler is een speler die een schriftelijk contract heeft met een club en meer betaald krijgt voor zijn voetbalactiviteiten dan de kosten die hij daadwerkelijk maakt. Alle andere spelers worden beschouwd als amateurs.

### **Artikel 3 – Hervverkrijging van de amateurstatus**

1. Een speler die als profspeler is geregistreerd, mag zich pas opnieuw als amateur registreren tenminste 30 dagen na zijn laatste wedstrijd als profspeler.
2. Bij her verkrijging van de amateurstatus is geen vergoeding verschuldigd. Indien een speler zich binnen 30 maanden na zijn her inschrijving als amateur opnieuw als profspeler registreert, betaalt zijn nieuwe club een trainingsvergoeding overeenkomstig artikel 20.

### **Artikel 4 – Beëindiging van de activiteit**

1. Profspelers die hun carrière beëindigen bij afloop van hun contract en amateurs die hun activiteit beëindigen, blijven gedurende een periode van 30 maanden ingeschreven bij de SVB bij hun laatste club.
2. Deze periode begint op de dag waarop de speler voor het laatst in een officiële wedstrijd voor de club heeft gespeeld.

## **AFDELING 3: Registratie van spelers**

### **Artikel 5 – Registratie**

1. De SVB moet een elektronisch spelersregistratiesysteem hebben, dat elke speler een FIFA-ID moet toewijzen wanneer de speler voor het eerst wordt geregistreerd. Een speler moet bij de SVB worden geregistreerd om voor een club te spelen als profspeler of amateur, in overeenstemming met de bepalingen van artikel 2.  
Met uitzondering van spelers die deelnemen aan vriendschappelijke wedstrijden tijdens een proefperiode, komen alleen elektronisch geregistreerde spelers die zijn geïdentificeerd met een FIFA-ID in aanmerking om deel te nemen aan georganiseerd voetbal. Door zich te registreren of te accepteren om op proef te zijn, stemt een speler ermee in zich te houden aan de statuten en reglementen van FIFA, de CONCACAF en de SVB.
2. Een speler mag alleen bij een club worden geregistreerd met het doel om georganiseerd voetbal te spelen. Als uitzondering op deze regel kan het zijn dat een speler om louter technische redenen bij een club moet worden geregistreerd om transparantie te waarborgen in opeenvolgende individuele transacties.
3. Een speler mag slechts bij één club tegelijk worden geregistreerd.
4. Spelers mogen zich bij maximaal drie clubs in één seizoen registreren. Gedurende deze periode mag een speler alleen officiële wedstrijden spelen voor twee clubs. Als uitzondering op deze regel mag een speler die wisselt tussen twee clubs die behoren tot bonden met overlappende seizoenen (d.w.z. start van het seizoen in de zomer/herfst in plaats van winter/lente) in aanmerking komen om officiële wedstrijden te spelen voor een derde club gedurende het betreffende seizoen, op voorwaarde dat hij volledig heeft voldaan aan zijn contractuele verplichtingen jegens zijn vorige clubs en op voorwaarde dat de bepalingen met betrekking tot registratieperiodes (Artikel 5) en de minimale contractduur (Artikel 16) worden

gerespecteerd. Beperkingen zoals in dit lid zijn niet van toepassing als een speler zich wil registreren op basis van de uitzondering zoals in artikel 7 lid 3 a).

5. Onder alle omstandigheden moet de sportieve integriteit van de competitie in acht worden genomen. In het bijzonder mag een speler geen officiële wedstrijden spelen voor meer dan twee clubs die deelnemen aan hetzelfde nationale kampioenschap of beker gedurende hetzelfde seizoen, onderworpen aan strengere individuele competitierregels van aangesloten bonden.
6. Met betrekking tot de FIFA-ID van een speler en de integratie van hun elektronische spelersregistratiesystemen, zal de SVB:
  - a) een FIFA-ID toewijzen aan alle spelers die reeds geregistreerd zijn bij de SVB en die nog geen FIFA-ID hebben op het moment dat het elektronische spelersregistratiesysteem wordt geïntegreerd met de FIFA Connect ID-service;
  - b) wanneer een FIFA-ID reeds is toegewezen aan een speler, zoals aangegeven door de FIFA Connect ID-service, ervoor zorgen dat dezelfde FIFA-ID wordt gebruikt om de speler te registreren in het elektronische spelersregistratiesysteem;
  - c) indien de FIFA Connect ID-service vaststelt dat een speler geregistreerd is of lijkt te zijn in meer dan één elektronisch spelersregistratiesysteem, de kwestie binnen vijf (5) dagen na kennisname oplossen en de FIFA Connect ID-service onverwijld bijwerken; en
  - d) de relevante persoonlijke informatie over een speler verstrekken aan de elektronische spelersregistratiesystemen van een andere aangesloten bond via de FIFA Connect-interface, wanneer daarom wordt gevraagd ten behoeve van de registratie en het bepalen van de FIFA-ID van de speler.

### **Artikel 6 – Brugtransfer**

1. Geen enkele club of speler mag betrokken zijn bij een brugtransfer.
2. Tenzij het tegendeel is bewezen, wordt ervan uitgegaan dat als er binnen een periode van 16 weken twee opeenvolgende transfers, nationaal of internationaal, van dezelfde



speler plaatsvinden, de partijen (clubs en speler) die betrokken zijn bij die twee transfers, hebben deelgenomen aan een brugtransfer.

3. Het Disciplinaire Comité van de FIFA zal, in overeenstemming met de Disciplinaire Code van de FIFA, sancties opleggen aan elke partij die onderworpen is aan de FIFA-statuten en -reglementen en die betrokken is bij een brugtransfer.

### **Artikel 7 – Registratie periodes**

1. Spelers mogen zich alleen inschrijven tijdens een van de twee jaarlijkse inschrijfperiodes die de SVB vaststelt. De SVB kan verschillende inschrijfperiodes vaststellen voor hun mannelijke en vrouwelijke competities.
2. De eerste inschrijfperiode kan al beginnen op de eerste dag na de dag waarop de competitieperiode van het vorige seizoen eindigde, en uiterlijk op de eerste dag van het nieuwe seizoen. Deze eerste inschrijfperiode mag niet korter zijn dan acht weken en niet langer dan twaalf weken. De tweede inschrijfperiode vindt plaats in het midden van het seizoen en mag niet korter zijn dan vier weken en niet langer dan acht weken. Het cumulatieve totaal van beide inschrijfperiodes mag niet meer dan zestien weken bedragen. De data van de competitieperiode en de twee inschrijfperiodes voor het seizoen moeten ten minste twaalf maanden voor hun inwerkingtreding in TMS worden ingevoerd. Alle transfers, ongeacht of het een nationale transfer of een internationale transfer betreft, mogen alleen binnen deze inschrijfperiodes plaatsvinden, met inachtneming van de uitzonderingen in artikel 7 zoals bedoeld in lid 3 hierna. De FIFA bepaalt de data voor elke bond die deze niet tijdig communiceert.
3. De SVB is bevoegd om uitzonderlijk spelers buiten een registratieperiode te registreren in de volgende omstandigheden:
  - a) Een profspeler die zijn contract eenzijdig met een gegronde reden heeft beëindigd, of wiens contract eenzijdig zonder gegronde reden door zijn club is beëindigd, kan buiten een registratieperiode worden geregistreerd.

Na ontvangst van het verzoek van de ITC beoordeelt het algemeen secretariaat van de FIFA op een prima facie basis snel of de eenzijdige beëindiging met of zonder gegronde reden heeft plaatsgevonden en staat de registratie dienovereenkomstig toe of weigert die toe te kennen.

Een dergelijke prima facie beoordeling doet geen afbreuk aan een beslissing van het voetbaltribunaal over de gevolgen van de beëindiging van het contract.

- b) Een profspeler wiens contract op natuurlijke wijze is verlopen of wederzijds is beëindigd vóór het einde van de registratieperiode die van toepassing is op de deelnemende club, kan ook na het verstrijken van de desbetreffende registratieperiode bij de deelnemende club worden geregistreerd.
  - c) Een vrouwelijke speelster kan buiten een registratieperiode worden geregistreerd om tijdelijk een andere vrouwelijke speelster te vervangen die zwangerschapsverlof heeft opgenomen. De contractperiode van de tijdelijke vervangende speelster loopt, tenzij onderling anders is overeengekomen, van de datum van registratie tot de dag vóór het begin van de eerste registratieperiode na de terugkeer van de vrouwelijke speelster die zwangerschapsverlof heeft opgenomen.
  - d) Een vrouwelijke speelster kan buiten een registratieperiode worden geregistreerd na afloop van haar zwangerschapsverlof (vgl. Artikel 18 lid 7 en Artikel 18quater), afhankelijk van haar contractuele status.
  - e) Een profspeler wiens contract is verlopen of beëindigd als gevolg van COVID-19 heeft het recht om buiten een registratieperiode te worden geregistreerd, ongeacht de datum van afloop of beëindiging.
4. Wanneer een registratie buiten een registratieperiode wordt toegestaan, zal de SVB de nodige aandacht besteden aan de sportieve integriteit van de betreffende competitie. Collectieve arbeidsovereenkomsten die geldig zijn onderhandeld door werkgevers- en werknemersvertegenwoordigers op nationaal niveau in overeenstemming met het nationale recht, kunnen het criterium van sportieve integriteit gedetailleerder definiëren.

5. In gevallen waarin het FIFA-secretariaat-generaal een registratie buiten een registratieperiode toestaat op basis van de uitzondering in lid 3 a), is elke binnenlandse regelgevende bepaling of contractuele overeenkomst die de toestemming van de voormalige club vereist om de speler te registreren, nietig. In gevallen waarin het arbeidscontract van een speler is verlopen, is de toestemming van de voormalige club nooit vereist om de speler te registreren.
6. Met betrekking tot de uitzonderingen in lid 3 c) en d), zal de SVB haar binnenlandse regels dienovereenkomstig aanpassen. Er moet echter prioriteit worden gegeven aan het waarborgen dat een vrouwelijke speler die is teruggekeerd van zwangerschapsverlof in aanmerking komt om deel te nemen aan binnenlandse competities, evenals aan de sportieve integriteit van de betreffende competitie.
7. Spelers mogen alleen worden geregistreerd, behoudens de uitzonderingen voorzien in Artikel 7 lid 3, na indiening via het elektronische spelersregistratiesysteem van een geldige aanvraag van de club bij de relevante bond tijdens een registratieperiode.
8. De bepalingen betreffende registratieperiodes zijn niet van toepassing op competities waaraan alleen amateurs deelnemen. De relevante bond specificeert de periodes waarin spelers voor dergelijke competities kunnen worden geregistreerd, op voorwaarde dat er voldoende rekening wordt gehouden met de sportieve integriteit van de relevante competitie.

### **Artikel 8 – Spelerspaspoort**

1. Voor rechten met betrekking tot trainingsbeloningen die niet worden geregeld door de FIFA Clearing House Regulations, blijven bestaande verplichtingen met betrekking tot spelerspaspoorten ongewijzigd, d.w.z. de registrerende bond is verplicht om de club waar de speler is geregistreerd te voorzien van een spelerspaspoort met de relevante gegevens van de speler. Het spelerspaspoort moet de club(s) vermelden waar de speler is geregistreerd sinds het kalenderjaar van zijn/haar 12e verjaardag.

2. Voor rechten met betrekking tot trainingsbeloningen die worden beheerd door de FIFA Clearing House-regels, wordt een ESP gegenereerd en gebruikt zoals hieronder uiteengezet.
3. Het Elektronisch Spelerspaspoort (ESP) is een elektronisch document met geconsolideerde registratiegegevens van een speler gedurende zijn hele carrière, inclusief de relevante ledenbond, zijn status (amateur of profspeler), het type registratie (permanent of uitgeleend) en de club(s) (inclusief trainingscategorie) waarbij hij is geregistreerd sinds het kalenderjaar van zijn 12e verjaardag. Het wordt gegenereerd onder omstandigheden zoals gedefinieerd in de FIFA Clearing House-regels.
4. Met het oog op het creëren van de ESP zorgt de SVB ervoor dat betrouwbare, nauwkeurige en volledige spelersregistratiegegevens elektronisch beschikbaar worden gesteld aan FIFA via de FIFA Connect-interface, wanneer FIFA daarom vraagt via een dergelijke interface.

#### **Artikel 9 – Aanvraag voor registratie**

De aanvraag voor registratie van een profspeler moet worden ingediend samen met een kopie van het contract van de speler. Het relevante besluitvormende orgaan heeft de bevoegdheid om rekening te houden met contractuele wijzigingen of aanvullende overeenkomsten die niet naar behoren aan het orgaan zijn voorgelegd.

#### **Artikel 10 – Niet-geregistreerde spelers**

Elke speler die niet bij de SVB is geregistreerd en die voor een club in een officiële wedstrijd verschijnt, wordt geacht onrechtmatig te hebben gespeeld. Onverminderd enige maatregel die vereist is om de sportieve gevolgen van een dergelijk optreden te herstellen, kunnen ook sancties worden opgelegd aan de speler en/of de club. Het recht om dergelijke sancties op te leggen, ligt in principe bij de SVB of de organisator van de betreffende competitie.

## **AFDELING 4: Uitlenen van professionele spelers**

### **Artikel 11 – Lenen van profspelers**

#### Lenen van profspelers

1. Een profspeler kan worden geleend voor een vooraf bepaalde periode door hun club ("voormalige club") aan een andere club ("nieuwe club") op basis van een schriftelijke overeenkomst. De volgende regels zijn van toepassing op het uitlenen van profspelers:
  - a) De clubs moeten een schriftelijke overeenkomst afsluiten waarin de voorwaarden voor het lenen ("leenovereenkomst"), in het bijzonder de duur en de financiële voorwaarden zijn opgenomen. De profspeler kan ook een partij zijn bij de leenovereenkomst.
  - b) De professionele en de nieuwe club zullen een contract tekenen voor de gehele duur van de lening. Deze overeenkomst erkent dat de profspeler is uitgeleend.
  - c) Gedurende de overeengekomen looptijd van de lening worden de contractuele verplichtingen tussen de profspeler en de voormalige club opgeschort, tenzij schriftelijk anders is overeengekomen.
  - d) Behoudens het bepaalde in artikel 5 lid 4 kan een leenovereenkomst worden gesloten voor een minimale looptijd van de tijd tussen twee registratieperiodes en een maximale looptijd van één jaar. De einddatum moet vallen binnen een van de registratieperiodes van de bond van de voormalige club. Een clause die verwijst naar een langere looptijd van de uitleen wordt niet erkend.
  - e) Een leenovereenkomst kan worden verlengd, met inachtneming van de bovengenoemde minimale en maximale looptijden, met schriftelijke toestemming van de profspeler.
  - f) Het is een nieuwe club verboden een profspeler onder te lenen of permanent over te dragen aan een derde club.
2. Leenovereenkomsten met een looptijd van meer dan een jaar die voorafgaan aan de inwerkingtreding van de nieuwe leenregels, zoals opgenomen in de FIFA-Reglement inzake de Status en de Transfer van Spelers (1 juli 2022), mogen doorlopen tot hun

contractuele vervaldatum. Ze kunnen alleen worden verlengd overeenkomstig artikel 10, lid 1, onder e).

3. De uitleen van een profspeler is onderworpen aan de administratieve procedures zoals voorzien in de artikelen 5-9.
  
4. Wanneer het contract tussen een profspeler en de nieuwe club eenzijdig is beëindigd vóór het verstrijken van de in de leenovereenkomst overeengekomen duur:
  - a) heeft de profspeler het recht om terug te keren naar de voormalige club;
  - b) moet de profspeler de voormalige club onmiddellijk op de hoogte stellen van de voortijdige beëindiging en of hij van plan is terug te keren naar de voormalige club;
  - c) als de profspeler besluit terug te keren naar de voormalige club, moet de voormalige club de profspeler onmiddellijk re-integreren. Het contract dat tijdens de uitleen was opgeschort, wordt hersteld vanaf de datum van re-integratie, en in het bijzonder moet de voormalige club de profspeler vergoeden;
  - d) moeten de regels voor registratie op nationaal niveau worden vastgesteld door de bond in overleg met binnenlandse voetbalbelanghebbenden.
  
5. De bepalingen van Artikel 11 lid 4 laten onverlet:
  - a) de werking van Artikel 17 met betrekking tot de beëindiging van het contract tussen de profspeler en de nieuwe club;
  - b) de werking van Artikel 17, indien de voormalige club de profspeler niet onmiddellijk re-integreert; en
  - c) het recht van de voormalige club om compensatie te vorderen die voortvloeit uit haar verplichting om de profspeler te re-integreren. De minimale compensatie die moet worden betaald, is het bedrag dat de voormalige club de profspeler moet betalen tussen de datum van re-integratie en de oorspronkelijke voltooiingsdatum van de leenovereenkomst.
  
6. De volgende beperkingen gelden vanaf 1 juli 2024:
  - a) een club mag maximaal zes profspelers uitgeleend hebben op een bepaald moment tijdens een seizoen;

- b) een club mag maximaal zes profspelers lenen op een bepaald moment tijdens een seizoen.
7. De uitleen van een profspeler is vrijgesteld van de bovenstaande beperkingen als:
- a) de uitleen plaatsvindt vóór het einde van het seizoen van de voormalige club waarin de profspeler 21 wordt; en
  - b) de profspeler een door de club opgeleide speler is bij de voormalige club.
8. De volgende beperkingen gelden ongeacht leeftijd of door de club opgeleide status:
- a) een club mag maximaal drie profspelers uitgeleend hebben aan een specifieke club op een bepaald moment tijdens een seizoen;
  - b) een club mag maximaal drie profspelers geleend hebben van een specifieke club op een bepaald moment tijdens een seizoen.
9. Voor de beperkingen in artikel 11 lid 6 geldt de volgende overgangperiode:
- a) van 1 juli 2022 tot en met 30 juni 2023: maximaal acht profspelers per beperking;
  - b) van 1 juli 2023 tot en met 30 juni 2024: maximaal zeven profspelers per beperking.

## **AFDELING 5: Transfers binnen de Surinaamse Voetbal Bond**

### **Artikel 12**

1. Alle transfers worden aangevraagd bij de SVB en gelden alleen voor een speler die bij zijn of haar club is geregistreerd.
  
2. Een verzoek tot transfer als bedoeld in lid 1 van dit artikel wordt namens de speler door de nieuwe club afgehandeld en indien van toepassing heeft de vertrekkende club de voor een transfer gevraagde gegevens volledig en naar waarheid ingevuld en dit in het DTMS bevestigd. Dit omvat in ieder geval, indien van toepassing:
  - a. of de speler voor de club wil spelen of de club wil verlaten;
  - b. of de speler als senior amateurspeler of contractspeler wil spelen;
  - c. of de speler bij bevestiging wordt uitgeleend, de uitleenperiode alsmede de datum van ondertekening van de leenovereenkomst;
  - d. indien een uitleenperiode is afgelopen:
    - of een speler een transfer aanvraagt naar de club die hem heeft uitgeleend;
    - of er sprake is van een verlenging van de uitleenperiode;
    - of de uitgeleende speler definitief wordt ingeschreven bij de club die hem heeft aangenomen;
  - e. de naam van de vertrekkende club en/of de naam van de nieuwe club;
  - f. of er een overeenkomst is over compensatie en/of eventuele voorwaardelijke vergoeding(en) ter compensatie van de voortijdige beëindiging van het spelerscontract of ter compensatie van de uitleen van de speler, met inbegrip van de datum van ondertekening van de desbetreffende overeenkomst;
  - g. de naam, nationaliteit(en) en geboortedatum van de speler;
  - h. of er een verplichting is met betrekking tot een werk- en/of verblijfsvergunning, mits art. 16, lid 4 van het FIFA RSTS wordt nageleefd;
  - i. of een agent als bedoeld in het FIFA-reglement voor voetbalagenten een van de bij de transfer betrokken clubs en/of de speler heeft vertegenwoordigd en, zo ja, de hoogte van de eventueel overeengekomen vergoeding in dit verband;



- j. de begin- en einddatum van het spelerscontract tussen de vertrekkende club en de speler, alsmede de begin- en einddatum en de datum van ondertekening van het spelerscontract tussen de nieuwe club en de speler;
  - k. de reden voor de beëindiging van het spelerscontract tussen de vertrekkende club en de speler;
  - l. de hoogte van het gegarandeerde inkomen en/of andere gegarandeerde vergoeding die de speler zal ontvangen;
  - m. of er sprake is van een of meer van de volgende, eventueel voorwaardelijke vergoedingen, met inbegrip van details over de hoogte, eventuele betalingsvoorwaarden en de begunstigde: - de overeengekomen vergoeding ter compensatie van de voortijdige beëindiging van het spelerscontract tussen de vertrekkende voetbalorganisatie en de speler;
  - n. de bankgegevens van de club die de gegevens in het DTMS invoert;
  - o. de bevestiging dat de club die de gegevens invoert geen overeenkomst heeft gesloten die een andere partij de mogelijkheid geeft om invloed uit te oefenen.
3. De bij een transfer betrokken clubs moeten de in lid 2 bedoelde gegevens, indien van toepassing, onafhankelijk van elkaar in het DTMS invoeren en ervoor zorgen dat deze gegevens consistent zijn met elkaar.
4. Bij het aanvragen van een transfer moet de nieuwe club, indien van toepassing, de volgende documenten in het DTMS invoeren:
- a. een document met de door de speler ondertekende verklaring dat hij een transfer naar de nieuwe club aanvraagt, indien het een transfer betreft van een speler die zich als amateurspeler wil laten registreren;
  - b. een kopie van het volledig ondertekende spelerscontract tussen de nieuwe club en de speler;
  - c. een kopie van de volledig ondertekende overeenkomst inzake de voortijdige beëindiging van het spelerscontract of de uitlening van de speler;
  - d. een kopie van een rechtsgeldig paspoort of identiteitskaart waaruit de identiteit, nationaliteit(en) en geboortedatum van de speler blijken;

- e. een document met de door de vertrekkende club afgegeven verklaring:
  - f. van de reden van beëindiging en de einddatum van het spelerscontract tussen de vertrekkende club en de speler; of
  - g. dat de speler als amateurspeler bij de vertrekkende club speelt;
  - h. een document met een door de speler ondertekende verklaring dat hij als amateurspeler bij de vertrekkende club speelt.
5. Het bestuur verleent de transfer, door afgifte van het nationale transfercertificaat in de DTMS, onmiddellijk nadat:
- het verzoek volledig en naar waarheid is ingevoerd in de DTMS als bedoeld in lid 2 van dit artikel;
  - de vereiste documenten zijn ingevoerd in de DTMS als bedoeld in lid 4 van dit artikel; en
  - het verzoek voldoet aan de geldende wettelijke vereisten.
6. Bij inschrijving van een speler wordt door de SVB een spelerspaspoort aan de nieuwe club overhandigd. Dit spelerspaspoort bevat de volgende gegevens:
- a. naam van de speler;
  - b. geboortedatum van de speler;
  - c. nationaliteit(en) van de speler;
  - d. clubs waar de speler vanaf het seizoen waarin hij 12 jaar werd, als in aanmerking komend lid is geregistreerd. Indien een speler is geboren tussen 1 juli en 1 augustus van enig jaar, is de eerste club die in het spelerspaspoort staat vermeld de club waarbij hij in het seizoen volgend op de dag van zijn twaalfde verjaardag als in aanmerking komend lid is geregistreerd.
7. Een speler die gerechtigd is om voor een club te spelen, mag niet deelnemen aan trainingen of wedstrijden van een andere club of veldvoetbalclub.
8. Bij overtreding van het bepaalde in de leden 7 en 8 van dit artikel kan het bestuur besluiten een verzoek tot overplaatsing niet in behandeling te nemen of de

overplaatsing te weigeren, dan wel een reeds verleende overplaatsing in te trekken met ingang van de datum van het intrekkingbesluit, onverminderd de mogelijkheid van disciplinaire maatregelen.

9. Het bestuur kan het besluit tot verlening van een transfer intrekken, met ingang van de datum van het intrekkingbesluit, indien blijkt dat het verzoek niet volledig en naar waarheid in het DTMS is ingevoerd.

#### 10. Betalingen

De club die een van de in artikel 12, lid 2, onder m. van dit reglement genoemde bedragen heeft betaald, moet na betaling onmiddellijk een kopie van het betalingsbewijs in het DTMS invoeren.

#### 11. DTMS-managers

Een club moet minimaal twee DTMS-managers aanstellen.

1. De in het vorige lid bedoelde DTMS-managers alsmede de SVB-medewerkers die belast zijn met de behandeling van een transferverzoek, zijn verplicht een geheimhoudingsverklaring van de SVB te ondertekenen alvorens zij gemachtigd kunnen worden om het DTMS te gebruiken.
2. Een club en de SVB moeten ervoor zorgen dat alleen geautoriseerde DTMS-managers toegang hebben tot het DTMS.
3. Een club moet de SVB onmiddellijk informeren indien zij geen toegang meer heeft tot het DTMS.
4. Een club moet de SVB onmiddellijk op de hoogte stellen indien zij niet langer de beschikking heeft over een van de door haar aangewezen DTMS-managers.

## **AFDELING 6: Internationale transfers van en naar de Surinaamse Voetbal Bond**

### **Artikel -13**

Bij een transferaanvraag als bedoeld in Afdeling 5, Artikel 12 van dit reglement dient de nieuwe club namens de speler:

- de aanvraag naar waarheid in te vullen, in te voeren en te bevestigen in het ITMS, conform de geldende FIFA-regels, indien het een transfer betreft van een speler die zich wenst te laten registreren als contractspeler; en
- een transferformulier en een modelverklaring, beide volledig en naar waarheid ingevuld en ondertekend, in te dienen bij het Hoofdkantoor van de SVB, indien het een transfer betreft van een speler die zich wenst te laten registreren als amateurspeler.
- Het SVB-bestuur verleent de transfer onmiddellijk nadat het internationale transfercertificaat van de bij de FIFA aangesloten buitenlandse bond is ontvangen.
- Het SVB-bestuur kan het besluit tot toekenning van een transfer intrekken met ingang van de datum van het intrekingsbesluit, indien blijkt dat het transferformulier en/of de modelverklaring niet zijn ingevuld.

## **AFDELING 7: Transferverzoek, speelgerechtigdheid en transferperiodes**

### **Artikel-14**

#### **Transfer**

1. Voor toekenning van een transferverzoek moet het verzoek volledig en naar waarheid zijn ingediend door de bij de transfer betrokken clubs tijdens de transferperiodes genoemd in Artikel 7 lid 1 van dit reglement.
  
2. Om het speelrecht van de speler die een transfer aanvraagt te verkrijgen voor de eerstvolgende bindende wedstrijd die gespeeld zal worden, moet uiterlijk om 12.00 uur op de werkdag voorafgaand aan de dag van de betreffende wedstrijd:
  - de transfer zijn verleend overeenkomstig Artikel 7 of Artikel 13 van dit reglement; en
  - moet zijn voldaan aan de toepasselijke reglementaire en wettelijke vereisten, waaronder de vereisten met betrekking tot de werk- en/of verblijfsvergunning.
  
3. De speler is speelgerechtigd nadat de speler en/of de nieuwe club een schriftelijke bevestiging van het SVB-bestuur heeft ontvangen.
  
4. Indien de transfer is verleend aan een geschorst of uitgesloten speler, is de speler pas speelgerechtigd na afloop van zijn schorsing of uitsluiting.

#### **Transfer periodes**

5. Voor de transfers bedoeld in artikel 7 van dit reglement gelden twee jaarlijkse transferperiodes:
  - twee weken na afloop van het seizoen voor een periode van 10 weken;
  - in januari voor een periode van 4 weken.
  
6. Het bestuur bepaalt jaarlijks de begin- en einddatum van de transferperiodes bedoeld in lid 1.

7. Spelers mogen in de periode van 1 juli tot en met 30 juni van het daaropvolgende jaar voor maximaal drie clubs worden ingeschreven. Gedurende deze periode mag een speler slechts voor twee clubs in officiële wedstrijden uitkomen.

## **AFDELING 8: Contractuele stabiliteit**

### **Artikel 15 – Achterstallige betalingen**

1. Clubs zijn verplicht om te voldoen aan hun financiële verplichtingen jegens spelers en andere clubs, overeenkomstig de voorwaarden die zijn vastgelegd in de contracten die zijn ondertekend met hun professionele spelers en in de transferovereenkomsten.
2. Elke club die een verschuldigde betaling meer dan 30 dagen heeft uitgesteld zonder een prima facie contractuele basis, kan worden gesanctioneerd door het Spelers' Status Committee in overeenstemming met lid 4 hieronder.
3. Om te worden beschouwd als een club met achterstallige betalingen in de zin van dit artikel, moet de schuldeiser (speler of club) de schuldenaar club schriftelijk in gebreke hebben gesteld en de schuldenaar club een termijn van ten minste tien dagen hebben gegeven om aan zijn financiële verplichting(en) te voldoen.
4. Binnen het bereik van zijn jurisdictie kan de FIB de volgende sancties opleggen:
  - a) een waarschuwing;
  - b) een berisping;
  - c) een boete;
  - d) een verbod om nieuwe spelers te registreren, nationaal of internationaal, voor één of twee volledige en opeenvolgende registratieperiodes.
5. De in lid 4 hierboven bedoelde sancties kunnen cumulatief worden toegepast.
6. Een herhaling van een overtreding wordt beschouwd als een verzwarende omstandigheid en leidt tot een zwaardere straf.

7. De bepalingen van dit artikel laten de toepassing van verdere maatregelen overeenkomstig artikel 20 in geval van eenzijdige beëindiging van de contractuele relatie onverlet.

#### **Artikel 16- Respect voor contract**

Een contract tussen een profspeler en een club kan alleen worden beëindigd na afloop van de contractduur of in onderling overleg.

#### **Artikel 17 - Een contract beëindigen met een gegronde reden**

1. Een contract kan door beide partijen worden beëindigd zonder enige gevolgen (hetzij betaling van compensatie, hetzij oplegging van sportieve sancties) indien er een gegronde reden is.
2. Elk misbruik door een partij dat erop gericht is de wederpartij te dwingen het contract te beëindigen of de voorwaarden van het contract te wijzigen, geeft de wederpartij (een speler of een club) het recht het contract te beëindigen met een gegronde reden.

#### **Artikel 18 - Een contract beëindigen met sportieve rechtvaardiging**

Een gevestigde profspeler die in de loop van het seizoen in minder dan tien procent van de officiële wedstrijden is verschenen waaraan zijn club heeft deelgenomen, mag zijn contract voortijdig beëindigen op grond van een sportieve rechtvaardiging. Bij de beoordeling van dergelijke gevallen moet rekening worden gehouden met de omstandigheden van de speler. Het bestaan van een sportieve rechtvaardiging moet per geval worden vastgesteld. In een dergelijk geval worden geen sportieve sancties opgelegd, hoewel er mogelijk wel een compensatie moet worden betaald. Een profspeler mag zijn contract alleen op deze basis beëindigen in de 15 dagen na de laatste officiële wedstrijd van het seizoen van de club waarbij hij is geregistreerd.

#### **Artikel 19 - Beperking op het beëindigen van een contract tijdens de competitie periode**

Een overeenkomst kan niet eenzijdig worden beëindigd tijdens de looptijd van de competitie periode.



## **Artikel 20 – Gevolgen van het beëindigen van een contract zonder gegronde reden**

De volgende bepalingen zijn van toepassing indien een contract zonder gegronde reden wordt beëindigd:

1. In alle gevallen betaalt de partij die in gebreke is een compensatie. Behoudens de bepalingen van Artikel 20 en Bijlage 4 met betrekking tot de trainingsvergoeding, en tenzij anders bepaald in het contract, wordt de compensatie voor de schending berekend met inachtneming van de wetgeving van het betrokken land, de specificiteit van de sport en alle andere objectieve criteria. Deze criteria omvatten met name de beloning en andere voordelen die aan de speler verschuldigd zijn op grond van het bestaande contract en/of het nieuwe contract, de resterende tijd van het bestaande contract tot maximaal vijf jaar, de vergoedingen en kosten die door de voormalige club zijn betaald of gemaakt (afgeschreven over de looptijd van het contract) en of de contractuele schending binnen een beschermde periode valt.

Rekening houdend met de bovengenoemde principes, wordt de compensatie die verschuldigd is aan een speler als volgt berekend:

- i. Indien de speler geen nieuw contract heeft getekend na de beëindiging van zijn vorige contract, is de compensatie in de regel gelijk aan de restwaarde van het contract dat voortijdig werd beëindigd.
- ii. Indien de speler een nieuw contract heeft getekend op het moment van de beslissing, wordt de waarde van het nieuwe contract voor de periode die overeenkomt met de resterende tijd van het voortijdig beëindigde contract afgetrokken van de restwaarde van het contract dat voortijdig werd beëindigd (de "Verzachte Compensatie").

Bovendien, en onder voorbehoud van de voortijdige beëindiging van het contract als gevolg van achterstallige betalingen, heeft de speler naast de Verzachte Compensatie recht op een bedrag dat overeenkomt met drie maandsalarissen (de "Aanvullende Compensatie"). In geval van ernstige omstandigheden kan de Aanvullende Compensatie worden verhoogd tot maximaal zes maandsalarissen. De totale compensatie mag nooit hoger zijn dan de restwaarde van het voortijdig beëindigde contract.

- iii. Collectieve arbeidsovereenkomsten die geldig zijn onderhandeld door werkgevers- en werknemersvertegenwoordigers op nationaal niveau in overeenstemming met het nationale recht, kunnen afwijken van de principes die zijn vastgelegd in de punten i. en ii. hierboven. De voorwaarden van een dergelijke overeenkomst prevaleren.
2. Het recht op compensatie kan niet aan een derde worden overgedragen. Indien een profspeler verplicht is compensatie te betalen, zijn de profspeler en zijn nieuwe club hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling ervan. Het bedrag kan in het contract worden vastgelegd of tussen de partijen worden overeengekomen.
  3. Naast de verplichting tot het betalen van compensatie worden ook sportieve sancties opgelegd aan elke speler die in de beschermde periode in strijd met het contract wordt bevonden. Deze sanctie is een beperking op het spelen in officiële wedstrijden voor vier maanden. In het geval van verzwarende omstandigheden duurt de beperking zes maanden. Deze sportieve sancties treden onmiddellijk in werking nadat de speler op de hoogte is gesteld van de relevante beslissing. De sportieve sancties blijven opgeschort in de periode tussen de laatste officiële wedstrijd van het seizoen en de eerste officiële wedstrijd van het volgende seizoen, in beide gevallen inclusief nationale bekercups en internationale kampioenschappen voor clubs. Deze opschorting van de sportieve sancties is echter niet van toepassing als de speler een vast lid is van het representatieve team van de bond die hij mag vertegenwoordigen, en de betreffende bond deelneemt aan de laatste competitie van een internationaal toernooi in de periode tussen de laatste wedstrijd en de eerste wedstrijd van het volgende seizoen. Eenzijdige inbreuk zonder gegronde reden of sportieve gegronde reden na de beschermde periode zal niet leiden tot sportieve sancties. Disciplinaire maatregelen kunnen echter worden opgelegd buiten de beschermde periode voor het niet opzeggen binnen 15 dagen na de laatste officiële wedstrijd van het seizoen (inclusief nationale bekercups) van de club waar de speler is geregistreerd. De beschermde periode begint opnieuw wanneer, bij het verlengen van het contract, de duur van het vorige contract wordt verlengd.

4. Naast de verplichting tot het betalen van compensatie worden er sportieve sancties opgelegd aan elke club die in de beschermde periode contractbreuk pleegt of aanzet tot contractbreuk. Tenzij het tegendeel wordt bewezen, wordt ervan uitgegaan dat elke club die een profspeler contracteert die zijn contract zonder gegronde reden heeft beëindigd, die profspeler heeft aangezet tot het plegen van een contractbreuk. De club mag gedurende twee volledige en opeenvolgende registratieperiodes geen nieuwe spelers registreren, nationaal of internationaal. De club mag alleen nieuwe spelers registreren, nationaal of internationaal, vanaf de eerstvolgende registratieperiode na de volledige uitvoering van de relevante sportieve sanctie. In het bijzonder mag de club geen gebruik maken van de uitzonderingen die zijn vastgelegd in artikel 6, lid 3 van dit reglement om spelers in een eerder stadium te registreren.
5. Eenieder die onder de Statuten en reglementen van de FIFA valt en die op een manier handelt die bedoeld is om een contractbreuk tussen een profvoetballer en een club te veroorzaken om de transfer van een speler te vergemakkelijken, zal worden gesanctioneerd.

**Artikel 21– bijzondere bepalingen met betrekking tot contracten tussen profspelers en clubs**

1. Elk arbeidscontract dat wordt gesloten na het verlenen van voetbalagentdiensten, moet de naam van de voetbalagent, zijn cliënt, zijn FIFA-licentienummer en zijn handtekening vermelden, in overeenstemming met de FIFA-voetbalagentenreglementen.
2. De minimale duur van een contract is vanaf de ingangsdatum tot het einde van het seizoen, terwijl de maximale duur van een contract vijf jaar is. Contracten van een andere duur zijn alleen toegestaan als deze in overeenstemming zijn met de nationale wetgeving. Spelers jonger dan 18 jaar mogen geen profcontract tekenen voor een periode langer dan drie jaar. Een clausule die verwijst naar een langere periode wordt niet erkend.

3. Een club die van plan is een contract te sluiten met een profspeler, moet de huidige club van de speler schriftelijk informeren voordat hij met hem in onderhandeling treedt. Een profspeler mag alleen een contract sluiten met een andere club als zijn contract met zijn huidige club is verlopen of binnen zes maanden zal verlopen. Elke overtreding van deze bepaling is onderhevig aan passende sancties.
4. De geldigheid van een contract mag niet afhankelijk worden gesteld van een succesvol medisch onderzoek en/of de verlening van een werkvergunning.
5. Als een profspeler meer dan één contract aangaat voor dezelfde periode, zijn de bepalingen uiteengezet in FIFA-reglementen over de Status en Transfer van Spelers, Hoofdstuk IV, van toepassing.
6. Contractuele clausules die de club extra tijd geven om de professionele bedragen te betalen die verschuldigd zijn onder de voorwaarden van het contract (zogenaamde "grace periods") worden niet erkend. Grace periods die zijn opgenomen in collectieve arbeidsovereenkomsten die geldig zijn onderhandeld door werkgevers- en werknemersvertegenwoordigers op nationaal niveau in overeenstemming met de nationale wetgeving, zijn echter juridisch bindend en worden erkend. Contracten die bestaan op het moment dat deze bepaling in werking treedt, worden niet beïnvloed door dit verbod.
7. Vrouwelijke spelers hebben recht op zwangerschapsverlof gedurende de looptijd van hun contract, betaald tegen het equivalent van twee derde van hun gecontracteerde salaris. Wanneer er gunstigere voorwaarden zijn voorzien in de toepasselijke nationale wetgeving in het land van vestiging van hun club of een toepasselijke collectieve arbeidsovereenkomst, hebben deze gunstige voorwaarden voorrang.

### **Artikel 22 – invloed van derden**

1. Geen enkele club mag een contract aangaan dat de tegenclub/tegenclubs, en vice versa, of een derde partij in staat stelt om invloed uit te oefenen op de

onafhankelijkheid, het beleid of de prestaties van haar teams in zaken met betrekking tot werkgelegenheid en transfers.

2. Het Disciplinair Comité van de FIFA kan disciplinaire maatregelen opleggen aan clubs die de in dit artikel uiteengezette verplichtingen niet nakomen.

### **Artikel 23 – eigendom van derden**

1. Geen enkele club of speler mag een overeenkomst aangaan met een derde waarbij een derde het recht heeft om, geheel of gedeeltelijk, deel te nemen aan de compensatie die betaalbaar is in verband met de toekomstige transfer van een speler van de ene club naar de andere, of rechten krijgt toegewezen in verband met een toekomstige transfer of transfercompensatie.
2. Het verbod zoals bedoeld in lid 1 treedt in werking op 1 mei 2015.
3. Overeenkomsten die vallen onder lid 1 en die dateren van vóór 1 mei 2015, mogen van kracht blijven tot hun contractuele vervaldatum. Hun duur mag echter niet worden verlengd.
4. De geldigheid van een overeenkomst die valt onder lid 1 en is ondertekend tussen 1 januari 2015 en 30 april 2015, mag geen contractuele duur hebben van meer dan een jaar na de ingangsdatum.
5. Eind april 2015 moeten alle bestaande overeenkomsten die onder lid 1 vallen, worden vastgelegd in TMS. Alle clubs die dergelijke overeenkomsten hebben ondertekend, moeten deze in hun geheel uploaden, inclusief eventuele bijlagen of wijzigingen, in TMS, met vermelding van de gegevens van de betrokken derde partij, de volledige naam van de speler en de duur van de overeenkomst.
6. Het Disciplinair Comité van de FIFA kan disciplinaire maatregelen opleggen aan clubs of spelers die de verplichtingen die in dit artikel zijn uiteengezet, niet naleven.

**Artikel 24 – bijzondere bepalingen met betrekking tot contracten tussen profspelers en clubs**

1. De geldigheid van een contract mag niet afhankelijk worden gesteld van het feit dat een speelster zwanger is of wordt tijdens de looptijd, met zwangerschapsverlof is of gebruikmaakt van rechten die verband houden met zwangerschap in het algemeen.
  
2. Indien een club een contract eenzijdig beëindigt op grond van het feit dat een speelster zwanger is of wordt, met zwangerschapsverlof is of gebruikmaakt van rechten die verband houden met zwangerschap in het algemeen, wordt de club geacht het contract zonder gegronde reden te hebben beëindigd.
  - a) Tenzij het tegendeel bewezen is, wordt ervan uitgegaan dat de eenzijdige beëindiging van een contract door een club tijdens een zwangerschap of zwangerschapsverlof het gevolg was van het feit dat een speelster zwanger was of werd.
  
3. Indien een contract is beëindigd op grond van het feit dat de speelster zwanger is of wordt, wordt als uitzondering op artikel 20:
  - a) de aan een speelster verschuldigde compensatie als volgt berekend:
    - i. indien de speelster geen nieuw contract heeft getekend na de beëindiging van haar vorige contract, is de compensatie in de regel gelijk aan de restwaarde van het contract dat voortijdig werd beëindigd;
    - ii. indien de speelster een nieuw contract heeft getekend op het moment van de beslissing, wordt de waarde van het nieuwe contract voor de periode die overeenkomt met de resterende tijd van het voortijdig beëindigde contract afgetrokken van de restwaarde van het contract dat voortijdig werd beëindigd;
    - iii. in beide hierboven beschreven gevallen heeft de speelster recht op aanvullende compensatie die overeenkomt met zes maandsalarissen van het voortijdig beëindigde contract;
    - iv. collectieve arbeidsovereenkomsten die geldig zijn onderhandeld door werkgevers- en werknemersvertegenwoordigers op nationaal niveau in overeenstemming met het

nationale recht, kunnen afwijken van de hierboven vastgestelde principes. De voorwaarden van een dergelijke overeenkomst prevaleren;

b) naast de verplichting tot het betalen van compensatie worden er sportieve sancties opgelegd aan elke club die eenzijdig een contract heeft beëindigd op grond van het feit dat een speelster zwanger is of wordt, met zwangerschapsverlof is of gebruikmaakt van rechten die verband houden met zwangerschap in het algemeen.

De club mag gedurende twee volledige en opeenvolgende registratieperiodes geen nieuwe spelers registreren, nationaal of internationaal.

De club mag alleen nieuwe spelers registreren, nationaal of internationaal, vanaf de eerstvolgende registratieperiode na de volledige uitvoering van de relevante sportieve sanctie. In het bijzonder mag zij geen gebruik maken van de uitzondering en maatregelen zoals bepaald in artikel 6 lid 3 c) van dit reglement om spelers in een eerder stadium te registreren;

c) de in b) hierboven bedoelde sanctie kan cumulatief worden toegepast met een boete.

4. Wanneer een speelster zwanger wordt, heeft zij gedurende de looptijd van haar contract het recht om:

a) door te gaan met het leveren van sportdiensten aan haar club (d.w.z. spelen en trainen), na bevestiging van haar behandelend arts en een onafhankelijke medische profspeler (gekozen in consensus tussen de speelster en haar club) dat het veilig voor haar is om dit te doen. In dergelijke gevallen is haar club verplicht om de beslissing te respecteren en een plan te formaliseren voor haar voortdurende sportdeelname op een veilige manier, waarbij haar gezondheid en die van het ongeboren kind prioriteit krijgen;

b) op een alternatieve manier werkgelegenheidsdiensten aan haar club te verlenen, mocht haar behandelend arts van mening zijn dat het niet veilig voor haar is om sportdiensten voort te zetten, of mocht zij ervoor kiezen om haar recht om sportdiensten voort te zetten niet uit te oefenen. In dergelijke gevallen is haar club verplicht om de beslissing te respecteren en samen met de speelster een plan te

formaliseren voor haar alternatieve werkgelegenheid. De speelster heeft recht op haar volledige beloning, totdat zij gebruikmaakt van zwangerschapsverlof;

- c) onafhankelijk de ingangsdatum van haar zwangerschapsverlof te bepalen, rekening houdend met de minimumperioden die zijn voorzien (vgl. Definities).  
Elke club die een speelster onder druk zet of dwingt om op een bepaald tijdstip zwangerschapsverlof op te nemen, wordt gesanctioneerd door de Disciplinaire Commissie van de SVB;
  - d) terugkeer naar de voetbalactiviteiten na afloop van haar zwangerschapsverlof, na bevestiging van haar behandelend arts en een onafhankelijke medische profspeler (gekozen in consensus tussen de speelster en haar club) dat het veilig voor haar is om dit te doen. In dergelijke gevallen heeft haar club de verplichting om de beslissing te respecteren, haar te re-integreren in de voetbalactiviteiten (vgl. Artikel 6 lid 3 d)), en adequate doorlopende medische ondersteuning te bieden. De speelster heeft recht op haar volledige beloning na haar terugkeer naar de voetbalactiviteiten.
5. Een speelster krijgt de mogelijkheid om een baby borstvoeding te geven en/of moedermelk af te kolven terwijl ze sportdiensten verleent aan haar club. Clubs moeten geschikte faciliteiten bieden in overeenstemming met de toepasselijke nationale wetgeving in het land waar de club is gevestigd of een collectieve arbeidsovereenkomst.



## **AFDELING 9: Bescherming van minderjarigen**

### **Artikel 25 – bescherming van minderjarigen**

1. Internationale transfers van spelers zijn alleen toegestaan als de speler ouder is dan 18 jaar.
  
2. De volgende vijf uitzonderingen op deze regel zijn van toepassing:
  - a) De ouders van de speler verhuizen naar het land waar de nieuwe club is gevestigd om redenen die niet met voetbal te maken hebben.
  - b) De speler is tussen de 16 en 18 jaar oud en:
    - i. de transfer vindt plaats binnen het grondgebied van de Europese Unie (EU) of de Europese Economische Ruimte (EER); of
    - ii. de transfer plaatsvindt tussen twee bonden binnen hetzelfde land.

De nieuwe club moet voldoen aan de volgende minimale verplichtingen:
  - iii. Zij moet de speler een adequate voetbalopleiding en/of -training bieden in overeenstemming met de hoogste nationale normen (vgl. Bijlage 4, artikel 4).
  - iv. Zij moet de speler een academische en/of school- en/of beroepsopleiding en/of -training garanderen, naast zijn voetbalopleiding en/of -training, die de speler in staat zal stellen een andere carrière dan voetbal na te streven als hij stopt met het spelen van professioneel voetbal.
  - v. Zij moet alle nodige regelingen treffen om ervoor te zorgen dat de speler op de best mogelijke manier wordt verzorgd (optimale levensstandaard bij een gastgezin of in clubaccommodatie, aanstelling van een mentor bij de club, enz.).
  - vi. Zij moet, bij registratie van een dergelijke speler, de relevante bond het bewijs leveren dat zij voldoet aan de bovengenoemde verplichtingen.
- c) De speler woont niet verder dan 50 km van een nationale grens en de club waarbij de speler zich wil registreren in de aangrenzende bond bevindt zich ook binnen 50 km van die grens. De maximale afstand tussen de woonplaats van de speler en het hoofdkantoor van de club bedraagt 100 km. In dergelijke gevallen moet de speler thuis blijven wonen en moeten de twee betrokken bonden hun uitdrukkelijke toestemming geven.

- d) De speler mag ten minste tijdelijk in het land van aankomst verblijven en/of wordt door de bevoegde staatsautoriteiten erkend als kwetsbaar en behoeft bescherming van de staat door het land van aankomst nadat hij zijn land van herkomst (of eerdere land van woonplaats) om humanitaire redenen is ontvlucht, zonder zijn ouders, vanwege een van de volgende redenen:
- i. zijn leven of vrijheid wordt bedreigd vanwege ras, religie, nationaliteit, het behoren tot een bepaalde sociale groep of politieke overtuiging; of
  - ii. andere omstandigheden waarin zijn overleving ernstig wordt bedreigd.

Als de minderjarige formeel is erkend als vluchteling of beschermd persoon, kan hij/zij worden geregistreerd bij een professionele club of een puur amateurclub. Er zijn geen beperkingen op een eventuele latere nationale transfer van de minderjarige vóór zijn/haar 18e verjaardag.

Als de minderjarige formeel is erkend als asielzoeker of door de bevoegde staatsautoriteiten is erkend als kwetsbaar overeenkomstig lid 2 d van dit artikel, kan hij/zij alleen worden geregistreerd bij een puur amateurclub. Hij/zij kan het onderwerp zijn van een latere nationale transfer, maar mag zich niet registreren bij een professionele club totdat hij/zij 18 wordt.

- e) De speler is een student en verhuist tijdelijk zonder zijn/haar ouders naar een ander land om academische redenen om een uitwisselingsprogramma te volgen. De duur van de registratie van de speler voor de nieuwe club totdat hij/zij 18 wordt of tot het einde van het academische of schoolprogramma, mag niet langer zijn dan een jaar. De nieuwe club van de speler mag alleen een puur amateurclub zijn zonder een professioneel team of zonder een juridische, financiële of feitelijke band met een professionele club.

3. De bepalingen van dit artikel zijn eveneens van toepassing op iedere speler die nog nooit eerder bij een club is geregistreerd, die geen onderdaan is van het land waar de

bond waar hij zich voor de eerste keer wil laten registreren, is gevestigd, en die niet gedurende ten minste de laatste vijf jaar onafgebroken in dat land heeft gewoond.

4. Wanneer een minderjarige speler ten minste tien jaar oud is, moet de Speler's Status Chamber van het Football Tribunal het volgende goedkeuren:
  - a) hun internationale transfer overeenkomstig lid 2;
  - b) hun eerste registratie overeenkomstig lid 3; of
  - c) hun eerste registratie, wanneer de minderjarige speler geen onderdaan is van het land waar de bond waar hij geregistreerd wil worden, is gevestigd en ten minste de laatste vijf jaar onafgebroken in dat land heeft gewoond.
  
5. Goedkeuring overeenkomstig lid 4 is vereist voorafgaand aan elk verzoek om een ITC en/of een eerste registratie door de SVB.
  
6. Wanneer een minderjarige speler jonger is dan tien jaar, is het de verantwoordelijkheid van de SVB die van plan is de speler te registreren - op verzoek van haar aangesloten club - om te verifiëren en ervoor te zorgen dat de omstandigheden van de speler, zonder enige twijfel, onder een van de uitzonderingen vallen die zijn voorzien in lid 2, 3 of 4 c). Een dergelijke verificatie moet worden uitgevoerd voorafgaand aan elke registratie.
  
7. De SVB kan bij de Spelers' Status Chamber van het Football Tribunal een verzoek indienen voor een beperkte vrijstelling voor minderjarigen ("LME" limited minor exemption).
  - a) Een LME ontheft de SVB, indien toegekend, onder specifieke voorwaarden en uitsluitend voor amateurspelers die bij puur amateurclubs moeten worden geregistreerd, van de aanvraagverplichtingen zoals uiteengezet in lid 4.
  - b) In een dergelijk geval is de SVB, voorafgaand aan een verzoek om een ITC en/of een eerste registratie, verplicht om te verifiëren en ervoor te zorgen dat de omstandigheden van de speler, buiten alle twijfel, onder een van de uitzonderingen vallen zoals voorzien in lid 2, 3 of 4 c).

8. Een club die een minderjarige speler heeft geregistreerd na een nationale transfer, internationale transfer of eerste registratie:
  - heeft een zorgplicht jegens de minderjarige;
  - zal alle redelijke maatregelen nemen om de minderjarige te beschermen en te vrijwaren tegen mogelijk misbruik; en
  - ervoor zorgen dat de minderjarige de mogelijkheid krijgt om een academische opleiding te volgen (volgens de hoogste nationale normen) die hem of haar in staat stelt een andere carrière dan voetbal na te streven.
  
9. De procedures voor het indienen van een verzoek bij de Spelers' Status Chamber van het Football Tribunal voor de in dit artikel beschreven zaken zijn vastgelegd in het Procedurereglement van de Football Tribunal.

#### **Artikel 26 - inschrijving en melding van minderjarigen bij academies**

1. Clubs die een academie exploiteren (binnen hun eigen structuur en/of via een aparte entiteit met juridische, financiële of feitelijke banden met de club) zijn verplicht om alle minderjarigen die de academie bezoeken (al dan niet geregistreerd bij de club) te melden bij de SVB. Wanneer een academie buiten het grondgebied van de desbetreffende bond van de club wordt geëxploiteerd, wordt de melding door de club gedaan aan de bond op wiens grondgebied de academie actief is.
  
2. De SVB verzoekt alle academies zonder juridische, financiële of feitelijke banden met een club (privéacademies) die op haar grondgebied actief zijn om alle minderjarigen die de academie bezoeken te melden bij de bond. De SVB meldt alle misstanden die zich voordoen bij privéacademies waarvan zij op de hoogte raakt bij de relevante autoriteiten, waarbij alle nodige maatregelen worden genomen om minderjarigen te beschermen en te vrijwaren tegen mogelijk misbruik.
  
3. De SVB houdt een spelersregister bij, waarin ten minste de volgende gegevens zijn opgenomen: volledige naam (voornaam, tweede naam en achternaam), nationaliteit, geboortedatum, land van herkomst (of eerder woonland), eventuele agent en de club

die de desbetreffende academie exploiteert, met betrekking tot de minderjarigen die door clubs of academies bij haar zijn aangemeld.

4. Een club die wenst samen te werken met een particuliere academie moet:
  - i. dergelijke samenwerking melden bij de bond waarbij de club is aangesloten;
  - ii. ervoor zorgen dat de particuliere academie haar spelers meldt bij de bond waar de academie actief is;
  - iii. voordat een contract met een particuliere academie wordt aangegaan, ervoor zorgen dat de particuliere academie passende maatregelen neemt om minderjarigen te beschermen en te beveiligen;  
en
  - iv. elk vergrijp waarvan zij kennis neemt, melden bij de relevante autoriteiten, waarbij alle nodige maatregelen worden genomen om minderjarigen te beschermen en te beveiligen tegen mogelijk misbruik.
5. Door het melden verbinden academies en spelers zich ertoe om voetbal te beoefenen in overeenstemming met de FIFA-statuten en de ethische principes van georganiseerd voetbal te respecteren en te bevorderen.
6. De SVB meldt aan de FIFA elke minderjarige die een academie bezoekt binnen het grondgebied dat zij bestuurt, indien de minderjarige:
  - i. geen onderdaan is van het land waar de bond is gevestigd; en
  - ii. niet gedurende ten minste de laatste vijf jaar onafgebroken in dat land heeft gewoond.Dergelijke meldingen bevatten een prima facie-beoordeling van de vraag of de minderjarige voldoet aan de vereisten van artikel 19.
7. Elke overtreding van deze bepaling wordt bestraft door de Disciplinaire Commissie in overeenstemming met de Disciplinaire Code van de FIFA.

# BIJLAGE 4

## Trainingsvergoeding

### 1. Doel

1. De training en opleiding van een speler vinden plaats tussen de leeftijd van 12 en 23 jaar. De trainingsvergoeding is in de regel betaalbaar tot de leeftijd van 23 jaar voor trainingen die zijn gedaan tot de leeftijd van 21 jaar, tenzij duidelijk is dat een speler zijn trainingsperiode al heeft beëindigd vóór de leeftijd van 21 jaar. In het laatste geval is de trainingsvergoeding betaalbaar tot het einde van het kalenderjaar waarin de speler de leeftijd van 23 jaar bereikt, maar de berekening van het te betalen bedrag is gebaseerd op de jaren tussen de leeftijd van 12 jaar en de leeftijd waarop wordt vastgesteld dat de speler zijn training daadwerkelijk heeft voltooid.
2. De verplichting tot betaling van een trainingsvergoeding laat onverlet de eventuele verplichting tot betaling van compensatie wegens contractbreuk.

### 2. Betaling van trainingsvergoeding

1. Er is recht op een trainingsvergoeding wanneer:
  - a) een speler voor het eerst als prof wordt ingeschreven; of
  - b) een profspeler (tijdens of aan het einde van zijn contract) wordt overgeplaatst tussen clubs van twee verschillende bonden vóór het einde van het kalenderjaar waarin hij 23 jaar wordt.
2. Er is geen recht op een trainingsvergoeding indien:
  - a) de voormalige club het contract van de speler zonder gegronde reden beëindigt (zonder afbreuk te doen aan de rechten van de voormalige clubs); of
  - b) de speler overstapt naar een club uit categorie 4; of
  - c) een professional bij de overstap weer de amateurstatus verkrijgt.
3. Voor gevallen die onder de FIFA Clearing House-regels vallen, wordt de betaling van de trainingsvergoeding verricht in overeenstemming met de FIFA Clearing House-regels.

### 3. Verantwoordelijkheid voor het betalen van trainingsvergoedingen

1. Bij de eerste registratie als profspeler is de club waarbij de speler is geregistreerd verantwoordelijk voor het betalen van een trainingsvergoeding binnen 30 dagen na registratie, aan elke club waarbij de speler eerder is geregistreerd (in overeenstemming met de carrièregeschiedenis van de speler zoals vermeld in het spelerspaspoort) en die heeft bijgedragen aan zijn training vanaf het kalenderjaar van zijn 12e verjaardag. Het te betalen bedrag wordt berekend op pro rata basis op basis van de trainingsperiode die de speler bij elke club heeft doorgebracht. In het geval van latere transfers van de profspeler is de trainingsvergoeding alleen verschuldigd aan zijn voormalige club voor de tijd dat hij effectief door die club is getraind.
2. In beide bovenstaande gevallen bedraagt de uiterste datum voor de betaling van de trainingsvergoeding 30 dagen na de inschrijving van de profspeler bij de nieuwe bond.
3. Een bond heeft recht op de trainingsvergoeding die in principe verschuldigd zou zijn aan een van de bij haar aangesloten clubs, indien zij het bewijs kan leveren dat de betreffende club – waarbij de profspeler was ingeschreven en opgeleid – inmiddels is opgehouden deel te nemen aan het georganiseerde voetbal en/of niet meer bestaat, met name door faillissement, liquidatie, ontbinding of verlies van aansluiting. Deze

vergoeding wordt gereserveerd voor jeugdvoetbalontwikkelingsprogramma's in de betreffende bond(en).

#### **4. Training kosten**

1. Om de verschuldigde compensatie voor trainings- en opleidingskosten te berekenen, krijgen bonden de opdracht om hun clubs in maximaal vier categorieën te verdelen, in overeenstemming met de financiële investering van de clubs in het trainen van spelers. De trainingskosten worden voor elke categorie vastgesteld en komen overeen met het bedrag dat nodig is om één speler gedurende één jaar op te leiden, vermenigvuldigd met een gemiddelde "spelersfactor", wat de verhouding is van spelers die moeten worden opgeleid om één professionele speler te produceren.
2. De trainingskosten, die op confederatiebasis voor elke categorie clubs worden vastgesteld, evenals de categorisering van clubs voor elke bond, worden gepubliceerd op de FIFA-website ([www.FIFA.com](http://www.FIFA.com)). Ze worden aan het einde van elk kalenderjaar bijgewerkt. Bonden zijn verplicht om de gegevens over de opleidingscategorie van hun clubs die in TMS zijn opgenomen, te allen tijde up-to-date te houden (zie Bijlage 3).

#### **5. Berekening van de trainingsvergoeding**

1. Om de trainingsvergoeding te berekenen die verschuldigd is aan de voormalige club(s) van een speler, moet in de regel rekening worden gehouden met de kosten die de nieuwe club zou hebben gemaakt als zij de speler zelf had opgeleid.
2. Dienovereenkomstig wordt de te betalen trainingsvergoeding bij de eerste registratie van een speler als profspeler berekend door de opleidingskosten van de nieuwe club te vermenigvuldigen met het aantal trainingsjaren, in principe vanaf het kalenderjaar van de 12e verjaardag van de speler tot het kalenderjaar van zijn 21e verjaardag. Bij latere transfers wordt de trainingsvergoeding berekend op basis van de trainingskosten van de nieuwe club vermenigvuldigd met het aantal trainingsjaren bij de vorige club.
3. Om te voorkomen dat de trainingsvergoeding voor zeer jonge spelers onredelijk hoog wordt vastgesteld, worden de trainingskosten voor spelers voor de kalenderjaren van hun 12e tot en met hun 15e verjaardag (dus vier kalenderjaren) gebaseerd op de trainings- en scholingskosten van clubs in categorie 4.
4. De Geschillencommissie kan geschillen beoordelen over de hoogte van de te betalen trainingsvergoeding en heeft de bevoegdheid om dit bedrag aan te passen indien dit duidelijk niet in verhouding staat tot de zaak die wordt beoordeeld.

#### **6. Disciplinaire maatregelen**

De Tuchtcommissie van de SVB kan disciplinaire maatregelen opleggen aan clubs of spelers die de in deze bijlage opgenomen verplichtingen niet nakomen.

# BIJLAGE 5

## Solidariteit mechanisme

### 1. Solidariteitsbijdrage

1. Indien een profspeler tijdens de looptijd van een contract verhuist, wordt van het totale bedrag van deze vergoeding 5% van de eventuele vergoeding die in het kader van deze transfer wordt betaald, met uitzondering van de trainingsvergoeding die aan zijn oude club is betaald, afgetrokken en door de nieuwe club als solidariteitsbijdrage verdeeld onder de club(s) die in de loop der jaren bij zijn opleiding en training betrokken zijn geweest. Deze solidariteitsbijdrage weerspiegelt het aantal jaren (pro rata berekend indien minder dan een jaar) dat hij tussen de kalenderjaren van zijn 12e en 23e verjaardag bij de relevante club(s) was ingeschreven, als volgt:
  - a) Kalenderjaar van 12e verjaardag: 5% van 5% van eventuele vergoeding
  - b) Kalenderjaar van 13e verjaardag: 5% van 5% van eventuele vergoeding
  - c) Kalenderjaar van 14e verjaardag: 5% van 5% van eventuele vergoeding
  - d) Kalenderjaar van 15e verjaardag: 5% van 5% van eventuele vergoeding
  - e) Kalenderjaar van 16e verjaardag: 10% van 5% van eventuele vergoeding
  - f) Kalenderjaar van 17e verjaardag: 10% van 5% van eventuele vergoeding
  - g) Kalenderjaar van 18e verjaardag: 10% van 5% van eventuele vergoeding
  - h) Kalenderjaar van 19e verjaardag: 10% van 5% van eventuele vergoeding
  - i) Kalenderjaar van 20e verjaardag: 10% van 5% van de eventuele vergoeding
  - j) Kalenderjaar van de 21e verjaardag: 10% van 5% van de eventuele vergoeding
  - k) Kalenderjaar van de 22e verjaardag: 10% van 5% van de eventuele vergoeding
  - l) Kalenderjaar van de 23e verjaardag: 10% van 5% van de eventuele vergoeding
2. Een opleidingsclub heeft recht op (een deel van) de solidariteitsbijdrage van 5% in de volgende gevallen:
  - a) een profspeler wordt definitief of op huurbasis getransfereerd tussen clubs die bij verschillende bonden zijn aangesloten;
  - b) een profspeler wordt definitief of op huurbasis getransfereerd tussen clubs die bij dezelfde bond zijn aangesloten, op voorwaarde dat de opleidingsclub bij een andere bond is aangesloten.

### 2. Betalingsprocedure

1. Voor gevallen die niet onder de regels van het FIFA Clearing House vallen, betaalt de nieuwe club de solidariteitsbijdrage aan de opleidingsclub(s) overeenkomstig de bovenstaande bepalingen uiterlijk 30 dagen na de registratie van de speler of, in geval van voorwaardelijke betalingen, 30 dagen na de datum van dergelijke betalingen.
2. Voor gevallen die niet onder de FIFA Clearing House Regulations vallen, is het de verantwoordelijkheid van de nieuwe club om het bedrag van de solidariteitsbijdrage te berekenen en deze te verdelen in overeenstemming met de carrièregeschiedenis van de speler zoals vermeld in het spelerspaspoort. De speler moet, indien nodig, de nieuwe club helpen bij het nakomen van deze verplichting.



3. Voor gevallen die onder het FIFA Clearing House-reglement vallen, wordt de solidariteitsbijdrage betaald overeenkomstig het FIFA Clearing House-reglement.
4. Een bond heeft recht op het deel van de solidariteitsbijdrage dat in principe verschuldigd zou zijn aan een van de bij haar aangesloten clubs, indien zij het bewijs kan leveren dat de betreffende club – die betrokken was bij de training en vorming van de profspeler – inmiddels niet meer deelneemt aan het georganiseerde voetbal en/of niet meer bestaat, met name door faillissement, liquidatie, ontbinding of verlies van aansluiting. Deze solidariteitsbijdrage wordt gereserveerd voor ontwikkelingsprogramma's voor het jeugdvoetbal in de betreffende bond(en).
5. De Disciplinaire Commissie kan disciplinaire maatregelen opleggen aan clubs die de in deze bijlage vermelde verplichtingen niet nakomen.